



DK

N° 263- AÑO 26

DANSK KOMMUNIKATION

www.iglesiadanesa.com.ar

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Dirección y Diseño: revistadk@gmail.com

SEPTIEMBRE 2021



Romanos 16:17-18

“Kære venner, jeg vil opfordre jer til at være på vagt over for dem, der skaber splid og ødelægger folks tro ved at forkynde en lære, som er i modstrid med den undervisning, I har fået. Hold jer væk fra dem, for den slags mennesker tjener ikke Kristus, vores Herre. De søger kun det, der gavner dem selv. Ved deres fristende, sukkersøde ord fører de troskyldige mennesker på afveje.”

(“Hermanos, les ruego que se fijen en los que causan divisiones y ponen tropiezos, en contra de la enseñanza que ustedes recibieron. Apártense de ellos, porque no sirven a Cristo nuestro Señor, sino a sus propios apetitos, y con sus palabras suaves y agradables engañan el corazón de la gente sencilla.”)

Debo confesarles que recién terminé de ver en Netflix la primera temporada de la serie “El Reino”, donde se narra la trayectoria de un pastor involucrado en la puja política, para ser electo como presidente de la República. Sucede en Argentina y, si bien se trata de una ficción, describe algunas situaciones que parecen ser comunes a la vida de algunas iglesias evangélicas en Argentina.

(continúa en la página 7)

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores
y no necesariamente la del editor

www.iglesiadanesa.com.ar

revistadk@gmail.com

DATOS DE INTERÉS GENERAL

COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Daniel Macagno
 Vicepresidente: Mónica Harder de Bengtsson
 Secretaria: Maggie Tolderlund
 Tesorero: Heidi Tolderlund
 Vocal Titular: Fabián Valdivia
 Vocal Titular: Santiago (Giacco) Macagno
 Vocal Titular: Gabriela Schulze Schlampp
 Vocal Suplente: Nilda Loria
 Vocal Suplente: Héctor Caratozzolo
 Síndico Titular: Eduardo Marengo
 Síndico Suplente: Lilian Dickin de Caratozzolo



ADMINISTRACIÓN:

Para comunicarse con la administración de la Iglesia, escribir a la casilla de correo revistadk@gmail.com

BIBLIOTECA: Por el momento, la biblioteca de la iglesia se encuentra cerrada al público.

CLASES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES: Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan de manera virtual. Anotáte escribiéndole a la casilla de correo karensparholt@gmail.com

CUOTA SOCIAL 2021:

Cuota Mensual: \$350

Cuota anual: \$4200

En 2020 se mantuvo el mismo valor de cuota de 2019. Dado que durante 2 años mantuvimos el mismo valor de la cuota social, en 2021 nos vemos obligados a realizar un pequeño ajuste del 16,7% (el cual está muy por debajo del porcentaje de inflación real). Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del **Banco Francés**, en la **Cuenta Corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires**, cuyo número es **099-678915/8**, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, o mediante una **transferencia electrónica** a la cuenta de la **Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires**, CUIT N° **30-54494154-9**, cuyo **CBU es: 0170099220000067891584**.

IMPORTANTE:

Pedimos que, por favor, **después de realizar el pago de las cuotas, nos escriban a revistadk@gmail.com, adjuntando el comprobante via email, con su N° de DNI y nombre completo, para que, de acuerdo al pedido de AFIP, podamos identificar su depósito, hacer el registro en los libros y emitir el recibo electrónico correspondiente, el cual luego recibirá como archivo adjunto via su correo electrónico.**

DONACIONES: Siempre son bienvenidas y nos ayudan enormemente. ¡Gracias!

CONTRIBUCIÓN PARA EL DK: Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

Saludo mensual de la Obispo

El primer domingo de mis vacaciones de verano fui a la iglesia. Terminamos cantando "Den lange lyse sommerdag" (El largo y luminoso día de verano), del libro de himnos "100 Himnos". El estribillo dice: "Mi sangre canta que el Dios de la vida es bueno y que, debajo de mí, hay un día feliz en la tierra". El estribillo ha estado sonando en mi cabeza todo el verano. Espero que también hayan disfrutado de los calurosos días de verano y de las noches luminosas. El sol, que ha pasado el cenit del verano, se está hundiendo ahora más por debajo del horizonte, por lo que las noches brillantes han terminado. Las vacaciones también han terminado para la mayoría de la gente. Y, a medida que la gente regresa al trabajo, el ambiente festivo decae, pero desafortunadamente no las restricciones impuestas a las iglesias.

Es muy comprensible que haber tenido que pedirle a la gente que no asista a los funerales, las confirmaciones y las bodas en la iglesia, haya creado grandes frustraciones, cuando las mismas personas sí pudieron asistir a las reuniones y fiestas posteriores. "Mi suegra debe ser enterrada, pero ¿por qué el estado decide que nuestra familia no puede reunirse en la iglesia? NO tiene sentido cuando, después, nos juntaremos en una habitación pequeña para una reunión familiar", escribió una mujer, por ejemplo, y me pidió que hiciera algo.

He estado en muchas iglesias durante la pandemia del coronavirus y, en todas partes, he visto personal y feligreses muy responsables que se han adaptado a la situación. Las restricciones se cumplen, se desinfecta, se ventila y se mantiene la distancia, como en pocos otros lugares de la sociedad. Es más, el sentido común parece haber desaparecido por completo cuando los fanáticos del fútbol, felices, fiesteros y abrazados, se reúnen de a varios miles a la vez. Entonces, ¿por qué las iglesias deberían estar sujetas a requisitos tan restrictivos? Los consejos parroquiales, pastores y obispos de todo el país han criticado las restricciones en las iglesias. Pero, ¿por qué no se han suavizado las restricciones aquí a principios de agosto?

Porque la Iglesia Nacional Danesa es parte de la evaluación general de las autoridades sanitarias sobre el riesgo de infección en la reapertura del país. Los políticos han tenido que priorizar, y aquí ha habido muchas consideraciones que tomar: la economía, el bienestar de los niños y jóvenes, la consideración por los grupos vulnerables, etc. Y la Iglesia Nacional Danesa no ha estado a la vanguardia de la situación. Ningún partido ha tenido a la Iglesia Popular como su tema principal. Se puede culpar con razón a los políticos que parecen no tener ojo para las necesidades espirituales de la gente. La pregunta es, ¿reflejan simplemente una época secularizada en la que la fe y la religión están al final de la fila, cuando es necesario priorizar actividades importantes? No lo creo, porque aquí mismo puedo detectar una cosa positiva: No son sólo el personal de la iglesia y el consejo parroquial los que están hablando en contra de las restricciones sin sentido en las iglesias, también lo hace la población en general.

Les animo a hacer una evaluación discrecional de la situación en las iglesias individuales. El requisito de distancia de 2 metros cuadrados se debe observar, pero la recomendación de una distancia de 2 metros entre los participantes da un margen de maniobra, incluso al cantar. Porque las familias y otras personas con relaciones cercanas pueden sentarse uno al lado del otro, por lo que sólo se debe mantener distancia con los demás. Especialmente en bodas y confirmaciones, participan muchos familiares, que después festejan juntos. Piensen en oportunidades y no en limitaciones cuando busquen las mejores soluciones a nivel local.

El mundo se abre de nuevo. Poco a poco podemos volver a una nueva normalidad, después de un verano danés que se ha mostrado desde su lado más hermoso. El despliegue de las vacunas se puede ver en las cifras de infección. Así que, ojalá podamos esperar un otoño sin restricciones en la iglesia, para que nuestra sangre cante que el Dios de la vida es bueno y que debajo de nosotros hay otro día de felicidad en la tierra.

Marianne Gaarden
Obispo

Biskoppens månedshilsen



Den første søndag i min sommerferien var jeg til gudstjeneste, hvor vi sluttede med at synge "Den lange lyse sommerdag" (tekst af Lars Busk Sørensen og melodi af Holger Lissner), fra salmebogen 100 Salmer. Omkvædet lyder: " Det synger i mit blod, at livets Gud er god og under mig en lykkedag på jorden." Omkvædet har klinget i mit bagehoved hele sommeren. Jeg håber, at også I nydt sommerens varme dage og de lyse nætter. Solen, der har passeret sommerens zenit, synker nu længere ned under horisonten, og så det er slut med de lyse nætter. Slut er det også med ferien for de fleste. Og i takt med at mennesker vender tilbage til deres arbejde ebber feriestemningen også ud - men desværre ikke de udsældte restriktioner i kirkerne.

Meget forståeligt har det skabt meget frustrationer at skulle bede mennesker om ikke at deltage i begravelser, konfirmationer og bryllupper i kirken, alt imens de samme mennesker har kunne deltage i sammenkomsterne bagefter. "Min svigermor skal begraves, men hvorfor skal staten bestemme, at vores familie ikke må samles i kirken? Det giver INGEN mening, når vi bagefter må samles i et mindre lokale til eftersamvær", skrev eksempelvis en kvinde og appellerede til, at jeg gjorde noget.

Jeg har været i mange kirker under coronapandemien, og alle steder har jeg oplevet meget ansvarlige medarbejdere og kirkegængere, der har affundet sig med situationen. Coronarestriktionerne overholdes, der sprittes af, luftes ud og holdes afstand, som ikke mange andre steder i samfundet. Så meget mere synes proportionaliteten at være helt forsvundet, når glade, festende og krammende fodboldfans samtidig forsamlers flere tusinde. Hvorfor skal man så i kirkerne underlægges så restriktive krav? Menighedsråd, præster, provster og biskopper i hele landet har rejst kritik af restriktionerne i kirkerne. Men hvorfor er restriktionerne så endnu ikke blevet lempet her i begyndelsen af august?

Fordi folkekirken indgår i sundhedsmyndighedernes samlede vurdering af smitterisikoen ved genåbningen af landet. Politikerne har skullet prioritere, og her har der været mange hensyn at tage - samfundsøkonomien, børn og unges ve og vel, hensynet til sårbare grupper etc. Og her har folkekirken altså ikke stået forrest i køen. Ingen partier har haft folkekirken som deres mærkesag. Man kan med rette klandre de politikere, der ikke synes at have blik for menneskers åndelige behov. Spørgsmålet er, om de blot afspejler en sekulariseret samtid, hvor tro og religion står bagerst i køen, når vigtige aktiviteter skal prioriteres? Det tror jeg ikke, for lige nøjagtigt her kan jeg få øje på én positiv ting: Det er ikke kun kirkens ansatte og menighedsråd, der siger fra over for de meningsløse restriktioner i kirken, det gør også den brede befolkning.

Jeg vil opfordre jer til at foretage en skønsom vurdering af situationen i de enkelte kirker. Arealkravet på 2 kvm pr. person skal overholdes, men anbefalingen om to meters afstand mellem deltagerne giver et råderum - også når der synges. For familier og andre med nære relationer kan sidde side om side, så kun afstanden til andre skal der tages hensyn til. Netop ved bryllupper og konfirmationer deltager mange familiemedlemmer, som skal holde fest sammen efterfølgende, så bænken og den næste kan fyldes med familiemedlemmer. Tænk muligheder og ikke begrænsninger, når I lokalt finder de bedste løsninger.

Verdenen åbner sig igen. Vi kan langsomt vende tilbage til en ny normal efter en dansk sommer, der har vist sig fra sin smukkeste side. Udrulningen af vaccinerne ses på smittetalene. Så forhåbentlig kan vi se frem til et efterår uden restriktioner i kirken, så det synger i vores blod, at livets Gud er god, og under os endnu en lykkedag på jorden.

Marianne Gaarden, Biskop

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Tel: 4362-9154

www.iglesiadanesa.com.ar

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

Anuncio

Con la llegada de la Primavera, reabrimos nuestras puertas para la celebración presencial de nuestras misas, siguiendo los protocolos.

• **Domingo 19 de septiembre, a las 11:00 horas:**

Misa en castellano, a cargo del Pastor Martin Olesen (de Tres Arroyos) y del Pastor Laico M.R Salguero.

A su término, los representantes de las Iglesias Danesas de Argentina que conforman COINTER, mantendrán su reunión anual de septiembre.

• **Domingo 26 de septiembre, a las 18:00 horas:**

Misa en castellano, a cargo del Pastor Laico M.R Salguero.



CURSO DE CONFIRMACIÓN:

En el mes de abril se dió inicio al curso de Confirmación, el cual se dicta de manera virtual.

Luego del receso invernal, retomamos nuestras clases, para la etapa final del curso.

Para consultas, deberán comunicarse con la secretaria en la casilla de correo revistadk@gmail.com



SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924

Queridas amigas:

Con los lindos días de sol y la Primavera llegando a grandes pasos, más la baja de casos de Covid, crecen las ilusiones y los proyectos. He aquí el mío...

El jueves 9 de septiembre, Reunión de Damas! A las 12:00 hs, almuerzo en el Club Danes. Con los recaudos establecidos (barbijo y alcohol). Por lo tanto, me despido con un alegre ¡hasta pronto amigas!

Será un reencuentro inolvidable.

Abrazos de Mónica

Karen E. Mikkelsen

Traductora Pública egresada de la UBA
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4ºB (1425) Capital Federal | Tel: 4772- 2868 o 15-6469-8446
E-mail: karen_mikkelsen@yahoo.com.ar

IMPRESIONES SLC de Sergio Luis Caratozzolo

Presidente Luis Saenz Peña 1940-CABA
Tel: 4362-4374
Cel: 15-5147-4385
sergiocarato@hotmail.com



Con profundo dolor, comunicamos el fallecimiento de

Jorge Emilio Andreasen

de 88 años, el día 25 de agosto de 2021.
Su querida compañera, Karen Sparholt,
sus hijos, Cristian y Connie,
y toda su familia,
lo recordarán con enorme cariño.



Con muchísima tristeza, anunciamos el fallecimiento de

Lilly Mathiasen

ocurrido el 30 de agosto de 2021.
Lilly fue casera de nuestra iglesia durante muchísimos años,
y miembro muy querido por toda la comunidad.
Será recordada con cariño por todos los que la conocieron.
Nuestras condolencias a toda la familia.





RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso
Reservas: 4312-9266
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas
restorandanes@gmail.com

Grundlagt i Buenos Aires 13. december 1919

**Ante el anuncio de cierre
de la Embajada de Dinamarca
en agosto de 2022,
el Club Danés de Buenos Aires
aclara que como Asociación Civil
que no depende de la embajada,
seguirá funcionando como siempre,
al igual que el Restorán.**



SKANMAD SRL



Tel: (54-11) 4735-1644

hogardanes.bsas@gmail.com

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

Importante:

El Hogar Danés continúa cuidando de nuestros mayores y cumpliendo estrictamente con el protocolo establecido.



¡Feliz cumpleaños!

Roxana (9/9) - Miriam (13/9) - Petri (16/9) - Maggie (20/9)

DISPONIBILIDAD DE PLAZAS INDIVIDUALES Y COMPARTIDAS

Por cualquier información adicional,
comunicarse directamente con el Hogar: Lunes a Viernes de 10:00 a 16:30 hs.
al tel.: 4735-1644 o al mail: hogardanes.bsas@gmail.com



CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre
info_escandinavo@yahoo.com.ar

**CONOCES
 LOS
 BENEFICIOS
 DEL REMO?**

| #EXPERENCIAROWLAND

 EJERCITA TODOS LOS MÚSCULOS	 TE CONECTA CON LA NATURALEZA	 DESARROLLA TU COORDINACIÓN
---	--	--

Río Luján 10546 Delta 1ra Sección 1526966105

*Podés disfrutar de la naturaleza y llevar una vida más sana.
 ¡Te esperamos!*

La serie (con una notable impronta local, pero con ingredientes de otras series como "House of Cards" y "Greenleaf"), levantó un gran revuelo y una de las federaciones que nuclea a las comunidades evangélicas, emitió un duro comunicado, que luego dio de baja de las redes sociales.

No voy a hacer un juicio valorativo sobre la serie, porque no me corresponde hacerlo en este espacio, como sí lo hice en otros ámbitos. Pero no es una novedad el accionar de muchas comunidades que transitan por otros caminos y en lugar de contener, de nutrir, de reflexionar, de orar, tienen como objetivo ser "influyentes", incrementar de manera exponencial los ingresos monetarios o estar cerca del poder terrenal. A veces, inmersos en lo coyuntural y envueltos en las propias ambiciones, se cae en el torbellino que supone la "marea del éxito", en el tronar en los púlpitos de la "teología de la prosperidad", aquella receta magistral de tentación que incluye a unos y excluye a otros.

A menudo vemos cómo los medios exponen a iglesias que no son, pastores que hablan como empresarios y comunidades que obedecen ciegamente a la persona que "lidera" la comunidad y no a Dios. Y aparece la estigmatizante etiqueta "evangélica" y todos caemos en la bolsa de una mala prensa. Aún así, es un espejo, como el retrato de Dorian Grey que imaginó el brillante Oscar Wilde, donde siempre debemos mirarnos. Esto no significa que, como comunidad de fe, seamos "mas-buenos-que-los-otros". También tendríamos que analizar cuáles, en tanto humanos que somos, son nuestros propios errores.

Cabe preguntarnos: ¿Estamos llenos de ese amor radical que Jesús mostró por cada uno de nosotros? ¿Cómo Iglesia, estamos realmente encarnados en los problemas de la gente, del sufrimiento diario que cada uno conlleva? ¿Cómo caminamos y acompañamos al que está al lado nuestro? ¿Cuál es, en definitiva, nuestra misión aquí? Una Iglesia hermana en nuestra área comenzó un maravilloso proyecto de "frio cero", entre las personas que están en situación de calle. Un trabajo arduo, pero que, sin duda, hará una diferencia.

Es el amar como Dios nos ama. Ojalá podamos participar también en este o cualquier proyecto que apunte y mejore la calidad de vida de nuestro prójimo, en los tiempos difíciles que se avecinan. Oramos por esto, pero también pensemos qué podemos hacer para aportar con nuestro granito de arena. Que la reflexión se transforme en un llamado a la acción.

Comenzamos septiembre, el mes de la Primavera, y al calor de la estación, retomamos nuestros oficios presenciales. El 19 de septiembre habrá misa por la mañana, a las 11:00 horas, previo a la reunión de COINTER, y el domingo 26, en nuestro acostumbrado horario de la tarde, a las 18:00 horas.

Además, hay nuevos proyectos: Así como mis antecesores trabajaron fuertemente en temas de inclusividad, sin perder de vista lo ya realizado y consolidándolo, también vamos a comprometernos con el diálogo ecuménico y el contacto con otras Iglesias de nuestra zona. El intercambio de experiencias, de formas de sentir la fe, sin duda nos enriquecerá y esperamos que, desde nuestro humilde lugar, podamos contribuir a refortalecer al movimiento ecuménico, para que, celebrando nuestras diferencias, seamos uno para que el mundo crea (Juan 17:20-23).

Compartimos la buena noticia de tener, después de muchos años, a varios confirmandos, y me gustaría en este sentido agradecer a nuestra querida e incansable Maggie por el trabajo que viene llevando en este aspecto, con las actividades del curso de confirmación vía Classroom.

Este y otros temas marcarán la hoja de ruta de lo que queda de este año. Quiera Dios acompañarnos e inspirarnos en este camino que estamos iniciando juntos.

Vuestro servidor y amigo, Mariano (pastor laico)